

## ÍNDICE

**Editorial** ..... 1

### Artículo

Medios de Comunicación en la Aldea Global ..... 3

### Comentarios

El Codesarrollo como Nueva Forma de Cooperación al Desarrollo ..... 12

### Reseña

*Formación de grandes espacios: la unidad de América del Sur*, de Claudio Maíz, por Hugo Ramos ..... 20

## EDITORIAL

Con gran satisfacción presentamos el segundo número de la Revista “Integración y Cooperación Internacional” aspirando dar continuidad a los objetivos propuestos para esta publicación de la Red de Graduados de la Maestría en Integración y Cooperación Internacional de la Universidad Nacional de Rosario: divulgar y compartir trabajos de investigación académica en materia de integración y cooperación internacional y comentarios sobre actividades de gestión de los graduados y alumnos de nuestra Maestría.

En la **Sección Artículos** de este segundo número contamos con el aporte de la Lic. Diana Elena Faruh en un trabajo denominado “Medios de Comunicación en la

Revista Integración y Cooperación Internacional  
Publicación trimestral de la Maestría en Integración y Cooperación Internacional - Centro de Estudios Interdisciplinarios (CEI), Centro de Estudios en Relaciones Internacionales de Rosario (CERIR) - Universidad Nacional de Rosario (UNR)  
Maipú 1065 - 3º piso oficina 301  
2000 - Rosario, República Argentina.

[www.cerir.com.ar](http://www.cerir.com.ar)  
[mici@unr.edu.ar](mailto:mici@unr.edu.ar)

Directora: Master Marta Graciela Cabeza  
Editora: Master Lidia Virginia Gatti

### Consejo de redacción:

Dr. Alfredo Bruno Bologna - Universidad Nacional de Rosario, Argentina

Dr. Danu A. Fabre Platas - Universidad Veracruzana, México

Ma. Gretchen Hernández - Simon Fraser University, Canadá

Dr. Hugo Rogelio Suppo - Universidade do Estado do Rio de Janeiro, Brasil

Dra. Graciela Zubezú - Universidad Nacional de Rosario, Argentina

### ISSN en trámite

Los artículos son de exclusiva responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente la opinión de los editores de la Revista.

Aldea Global”. La autora propone una mirada crítica sobre la incidencia de los medios de comunicación social en la evolución de la sociedad contemporánea, caracterizada por Marshall McLuhan como “aldea global”. Plantea algunos interrogantes sobre los efectos positivos de los medios de comunicación en la conformación del ideario actual, su incidencia en la manera que percibimos el mundo, en la educación, la moda y la política. Nos lleva a reflexionar sobre el rol



de los medios en la democratización del conocimiento pero a la vez nos alerta sobre una peligrosa uniformidad que atenta contra el desarrollo humano, llevando a la exclusión y a la restricción de las posibilidades de cambio.

En la **Sección Comentarios**, contamos con el valioso aporte de la Magíster Gladys Janeth Rijo Ferreira en un trabajo en colaboración con el Dr. Juan Velásquez Quispe. En “El Codesarrollo como Nueva Forma de Cooperación al Desarrollo” los autores abordan el debate institucional y doctrinario prevaleciente en Europa a fines de los años noventa en torno a la política migratoria, y el relativo cambio de perspectiva posterior a partir de la revalorización de las migraciones como un fenómeno positivo tanto para el crecimiento de los países de destino como de origen. El trabajo presenta un detallado relevamiento de los actores que intervienen en esta nueva forma de cooperación, el codesarrollo, análisis teórico enriquecido a partir de la experiencia de los autores en el terreno.

En la **Sección Reseñas** el Lic. Hugo Ramos nos presenta la obra colectiva dirigida por Claudio Maíz *Formación de grandes espacios: la unidad de América del Sur*, en la que los autores reflexionan sobre los procesos de integración en América del Sur desde la interesante perspectiva de las identidades, las culturas y las ideas.

Agradecemos a los autores las contribuciones para este nuevo número de nuestra publicación y expresamos nuestra voluntad de poder convertir a esta revista en un fluido canal de intercambio de experiencias profesionales y académicas de los graduados de la

Maestría en Integración y Cooperación Internacional, así como un aporte para todos aquellos interesados en nuestra área de trabajo y estudio.

Mter. Lidia Gatti



## ARTÍCULOS

### Medios de Comunicación en la Aldea Global

Diana Elena Farcuh\*

#### Resumen

En este artículo se pretende analizar la evolución de la "Aldea Global" desde que McLuhan acuñó el concepto, en la década de los '60, hasta nuestros días, a partir de la incidencia que ejercieron y ejercen en ella los medios de comunicación social. Dado que el alcance de estos medios no es universal, frente al imaginario de la Aldea Global encontramos sociedades y pueblos no contaminados que podrían convertirse en referentes de un verdadero cambio.

#### Palabras clave

Aldea Global – Medios de comunicación social – Globalización – Ideas - Información

#### MEDIA IN THE GLOBAL VILLAGE

#### Abstract

This article analyzes the evolution of the "Global village" since the term was first coined by Marshall McLuhan in the sixties, up today, following the incidence of media. Since media's scope is not universal, facing the imaginary of the Global village

\* Licenciada en Periodismo y Ciencias de la Información (UCA); Maestranda en Integración y Cooperación Internacional.

there are not contaminated peoples and societies who could become the agents of a true change.

#### Key Words

Global village – Media (communication) – Globalization – Ideas - Information

*“Sin duda alguna, la comunicación es conocimiento, y el conocimiento es poder...El futuro pertenece a las ‘sociedades de la información’. Y el camino para alcanzar esta meta pasa por las comunicaciones modernas”.*  
Paul Linnarz

*“Es preciso definir si queremos hacer uso o ser usados por las nuevas tecnologías”.*  
Enrique Del Percio

#### Introducción

El tema de este artículo es la Aldea Global y la incidencia que en ella tienen los medios de comunicación desde el teléfono hasta Internet, pasando por el fax y la radio.

Siguiendo los postulados del creador de la expresión *aldea global*, Marshall McLuhan, realizaremos un recorrido por la evolución que la misma tuvo desde su aparición en los 60' hasta nuestros días.

Los resultados que se obtengan permitirán tener un panorama más completo sobre el mundo en que desarrollamos nuestras actividades y conocer, aunque



sea someramente, la influencia que los medios tienen sobre todos los hechos de la sociedad.

“La genialidad de McLuhan consistió en anclar su teoría de la historia en el dominio de los sentidos. Veía a los medios como extensión del cuerpo humano -los libros impresos como extensiones de los ojos, la radio como la de los oídos- y creía que cada nuevo avance tecnológico modificaría, y también traumatizaría, a la humanidad. ‘Nosotros moldeamos nuestras herramientas y ellas nos moldean a nosotros.’

“Hace muchos años la ciudad servía como ‘escudo colectivo o armadura de plata’, una extensión de nuestras pieles, escribió McLuhan en 1964. Pero con la llegada de la época electrónica ‘hemos puesto todo nuestro sistema nervioso fuera de nosotros mismos.’ Vivimos en una aldea global altamente sensibilizada”<sup>1</sup>.

Este trabajo no intenta ser una mera compilación de investigaciones previas sobre el tema, sino más bien plantear la posibilidad de conocer diversos aspectos del impacto actual de los medios en la sociedad y proponer algunos supuestos sobre el futuro que nos depara.

La investigación que aquí se presenta es netamente bibliográfica y cuenta además con materiales extraídos de Internet por considerar que este medio permite la actualización inmediata.

A través del desarrollo de nuestro trabajo intentaremos analizar la incidencia de los medios de comunicación en el desarrollo de la Aldea Global, rescatando los postulados de Marshall McLuhan y otros pensadores sobre el particular, para conocer en profundidad la realidad de nuestro tiempo.

<sup>1</sup> BOXER, Sara, El mensaje de McLuhan y la guerra en “*The New York Times*”, Traducción: María Elena Rey, publicado en el diario “*La Nación*” 6 de abril de 2003

Para concretar nuestro objeto de estudio iremos construyendo el conocimiento a partir de los autores que abordaron el tema desde diversas ópticas.



## 1. La Aldea Global y McLuhan

A lo largo del último medio siglo fueron numerosos los especialistas que se abocaron al análisis de la Aldea Global y las comunicaciones. Lo hicieron desde diversas ramas de las ciencias y expusieron sus conclusiones o propuestas.

Pero, ¿qué entendemos por Aldea Global, Globalización, Tecnologías, etc.?

Para algunos autores la globalización surgió hace más de 200 años, durante la época colonial cuando las grandes compañías de origen europeo comenzaron a



aprovecharse de las materias primas baratas que ofrecían las colonias.

Al principio fueron frenadas por las leyes antitrust pero finalmente, se hicieron tan fabulosamente grandes que no sólo consiguieron el control del comercio mundial sino también de las economías nacionales, logrando de esta forma que su poder llegara más allá de los propios gobiernos.

Los medios de comunicación social que están controlados por consorcios internacionales similares fomentan las ideas de la globalización a través de la publicidad, alimentando la avidez por el consumo.

Coincidimos con los postulados de Berthier cuando afirma que “a pesar de las similitudes debemos enfatizar que la aldea global no es la sociedad de la globalización como afirman algunos de los apologistas del McLuhan visionario. La aldea global es un territorio, ordenado por nuestros sentidos, un producto cognitivo tecnológicamente determinado, que bajo la forma de espacio virtual transita de manera cotidiana y donde la globalización es un tópico más de conversación, donde la guerra y la paz son configuraciones de sentido específicas dotadas de consecuencias predecibles pero que se codifican dentro del mismo territorio. Los acontecimientos que presenciamos en el mundo, las ‘noticias’, las catástrofes, las celebraciones multitudinarias forman parte de los rituales donde la tribu plasma el orden que se le atribuye al cosmos. La aldea global es la misma aldea originaria y primitiva pero sus habitantes ya no hacen la guerra con lanzas sino con imágenes digitales vía satélite”<sup>2</sup>. La

<sup>2</sup> BERTHIER, Antonio, *La Construcción del Significado en la Aldea Global de Marshall McLuhan* en [www.conocimientoy sociedad.com/aldeaglobal.html](http://www.conocimientoy sociedad.com/aldeaglobal.html), consultado el 22 de febrero de 2010

importancia de McLuhan reside en que en sus obras, los medios de comunicación se reconocen como tecnología reflexiva o sea que el medio “devino reflexivo” dejando de ser una herramienta que representa ideas. Y esas ideas “permiten” -podemos agregar- manipular la mente de las personas y la forma de vida de la sociedad “que a falta de una designación mejor seguiremos denominando la “aldea global”<sup>3</sup>.

Para Sánchez de Movellan de la Riva: “La aldea...es global porque es un lugar virtual, una región inmaterial, un espacio etéreo y compacto, inmenso y saturado, abierto e impermeable, complejo y simple”<sup>4</sup>.

Los medios de comunicación, como productos de la tecnología, han provocado, desde sus orígenes, una verdadera revolución en la manera en que percibimos al mundo.

Algunos estudiosos incluso consideran que ellos son los que determinan y le dan sentido a nuestras concepciones para ser significativas, coherentes e incluso legítimas para la sociedad.

Según Esteinou Madrid, “las teorías de McLuhan nos permiten comprender la ampliación de los sentidos del hombre, vía los medios de comunicación, para crear la aldea global, no sólo han dado origen a una prolongación de la sensibilidad humana, sino sobretodo a una prolongación de las instituciones sociales y del poder produciendo al estratégico Estado Ampliado”<sup>5</sup>.

<sup>3</sup> *Ibidem*

<sup>4</sup> SANCHEZ DE MOVELLAN DE LA RIVA, Luis, “La virtualidad de la aldea global” en *Retos de la Nueva Sociedad de la Información*, Editores Fundación Santamaría, Madrid, España, 2002, pág. 243-256

<sup>5</sup> ESTEINOU MADRID, Javier, *El pensamiento de McLuhan y el Fenómeno de la Aldea Global* en <http://www.razonypalabra.org.mx/mcluhan/aldjav.htm>, consultado el 23 de febrero de 2010



Hoy vemos que las fronteras entre los estados han desaparecido cuando se trata de realizar transacciones económicas para dar un ejemplo significativo.

Algunos estudiosos relacionan la caída del Muro de Berlín y el desmembramiento de la Unión Soviética con el crecimiento a “escala planetaria” de la globalización, considerándola como el resultado del proceso histórico que combina diversos factores entre los que se incluyen el desarrollo de las tecnologías, el impulso de las relaciones comerciales, los valores, las instituciones y la cultura proveniente de los países del “primer mundo”.

McLuhan fue el primero en usar el concepto de globalización al analizar los cambios en la sociedad que se venían produciendo a fines de la década de los 60, como consecuencia de los medios de comunicación.

Debemos situarnos en ese momento para evaluar correctamente el impacto que estaban viviendo los televidentes norteamericanos sobre la Guerra de Vietnam. Como resultado de ello, McLuhan expone su tesis de que el resultado de una transmisión directa de estas imágenes convertía al telespectador pasivo en un ser activo y participante de un hecho que ocurría a miles de kilómetros de distancia. Y es debido a esta revolución que produjeron los medios que la “noción clásica de espacio y tiempo se desvanece, convirtiendo a todo el universo en una aldea global, cuyos habitantes puedan participar de manera simultánea en cualquier acontecimiento a escala mundial”<sup>6</sup>.

Hay un hecho indudable en todo este proceso. Hoy estamos más informados, y esa información llega a todo el mundo simultáneamente. Pero también es cierto que esa apabullante catarata de información que nos bombardea nos impide, en muchos casos, pensar con

criterio propio. “La revolución tecnológica pretende que identifiquemos la información procesada con el pensamiento”<sup>7</sup>.

En este proceso rescatamos que “el nuevo orden mundial está regido por un mercado sin fronteras, en donde los acontecimientos relevantes de cualquier lugar del planeta influyen en la totalidad del mismo... Todos estos cambios están produciendo una profunda presión sobre los sistemas educativos y están modificando lo que significa la calidad de la enseñanza, la igualdad, el funcionamiento de las escuelas, las relaciones con otras instituciones y actores y el papel de los maestros en una sociedad de la información y del conocimiento”<sup>8</sup>.

América Latina acuna un maravilloso bagaje en el que se entrelazan diversas culturas, vivencias y sentires dando como resultado una sociedad en la que a las grandes metrópolis, como San Pablo o Buenos Aires, se le contraponen lugares o incluso países con alto grado de pobreza, desempleo y desigualdades. Surge así un entramado social en el que se incluyen estratificaciones por castas, por estamentos -familias o apellidos dominantes-, en razón de la acumulación y del consumo. Si a esto le agregamos una educación totalmente devaluada, el despegue de Latinoamérica es incierto pero también es prometedor.

Frente a esta realidad, Del Percio afirma que “así como la escuela no ha sustituido a la familia a pesar de que hubo quienes lo temieron en un principio, del mismo modo sigue siendo imprescindible la existencia de la escuela, del colegio y de la universidad, para que cada persona pueda adquirir los instrumentos necesarios para

<sup>6</sup> Ibidem

<sup>7</sup> SANCHEZ DE MOVELLAN DE LA RIVA, Luis, Op. cit.

<sup>8</sup> DEL PERCIO, Enrique, *La Raíz y la Copa*, Grupo Editor Altamira, Buenos Aires, 2002, pág. 41



desenvolver plenamente sus potencialidades”<sup>9</sup>.



## 2. Para tener en cuenta

McLuhan acuñó la expresión “el medio es el mensaje” y lo justificó en sus obras *La Galaxia Gutenberg* (1962) y *Para comprender los medios* (1964).

Según Bruner la evolución de la sociedad no es otra cosa que el resultado de la transformación de los medios de comunicación. En su análisis, hubo una etapa pre-alfabética, obligadamente oral, donde la palabra estaba poco menos que sacralizada. La primera revolución fue, entonces, la creación del alfabeto. Esto significa un pasaje del misticismo de la expresión oral al

<sup>9</sup> DEL PERCIO, Enrique, “Building the Empire State? Dinero, poder y representación en el nuevo escenario mundial”, en *Revista Carta de América*, Editorial Carta de América, Córdoba, 2004, pág. 41

racionalismo de la escrita. De allí surgió el conocimiento científico.

McLuhan marca como hito la invención de la imprenta, que difunde la producción intelectual y actúa sobre públicos lejanos, denominando a este fenómeno como la Galaxia Gutenberg. Cuando el hombre dominó la electricidad se produjo el salto de la galaxia Gutenberg a la galaxia Faraday: los medios de comunicación electrónicos suplieron a las antiguas tecnologías.

“Son los medios y sus transformaciones los que producen los verdaderos cambios. Los contenidos de los mensajes intercambiados por los hombres importan menos que los vehículos utilizados para esos intercambios. McLuhan siempre insistió en que los modernos sistemas de comunicación colocan al hombre en un trance en el que sólo es posible la captación social de la información. Por lo tanto, el hombre se volvería cada vez menos individualista y más partícipe del conjunto de sus congéneres, en ese mundo reducido por el avance de los medios: la aldea global”<sup>10</sup>.

Hubo también un tercer paso pronosticado por McLuhan quien pensaba que la escritura sería abandonada en beneficio de los nuevos medios. Pero, más allá de estos comentarios, otros autores argumentan que hoy se lee y escribe mucho más que en cualquier otra época ya que la computadora, el fax e Internet, han provocado que los seres humanos para comunicarse tengan que cambiar la oralidad por la escritura y la lectura. Y nosotros coincidimos con ello.

Pero en el siglo XX, la Galaxia Gutenberg tuvo un cambio decisivo. Hasta ese momento el hombre vivía en

<sup>10</sup> TORRE, Silvina, *Evolución de los medios de comunicación: de la imprenta a la TV*, en [http://www.vitralesxxi.com.ar/comunicacion/evolucion\\_de\\_los\\_medios\\_de\\_comunicacion.htm](http://www.vitralesxxi.com.ar/comunicacion/evolucion_de_los_medios_de_comunicacion.htm), consultado el 24 de febrero de 2010



“la tribu” y el ejemplo más clásico era la lectura de un libro o una revista: era el “yo” que realizaba un acto a solas y en forma individual.

Pero con la aparición de la televisión, quien está viendo un partido de fútbol internacional o la plaza de San Pedro en Roma durante la agonía o el entierro del Papa Juan Pablo II, el avión que se estrella en las torres gemelas el 11 de setiembre o la terrible situación de Irak, sabe que estos hechos lo comparte con miles o millones de personas en todo el mundo. Ya no hay fronteras ni de pueblos, ciudades ni países<sup>11</sup>. A esa idea de “compartir” McLuhan la denominó la sensación de pertenencia a la Aldea Global.

A través de la pantalla de la computadora escribimos, es decir interactuamos, algo que es imposible de realizar frente a la imagen televisiva. Y si bien la era de la televisión creó adictos “analfabetos” al medio, donde no era imprescindible el manejo de la lectura y la escritura, la supervivencia del iletrado se hace sumamente difícil con Internet que nos permite interactuar -chatear, comprar, vender, estudiar, etc.- a la velocidad del sonido. Inclusive, la televisión que, merced a los satélites, “viaja” de una punta a la otra del planeta obliga a la lectura de textos sobreimpresos.

El manejo del procesador personal o del teléfono celular, es tan importante que quienes no se adapten a esta tecnología van a vivir igual que los analfabetos de antes.

Esto puede observarse fácilmente en la preocupación de los países en vías de desarrollo, cuyos gobiernos intentan, con la ayuda de organismos nacionales e

<sup>11</sup> AGUILERA PORTALES, Rafael, *La encrucijada ética del multiculturalismo en la aldea global*, en [www.naya.org.ar/congreso2002/ponencias/rafael\\_aguilera\\_portales.htm](http://www.naya.org.ar/congreso2002/ponencias/rafael_aguilera_portales.htm), consultado el 22 de febrero de 2010

internacionales, que la computadora esté al alcance de la mayor cantidad de usuarios<sup>12</sup>.

### 3. Los medios y las “modas”: política, democracia y otras formas de comunicarse

La estructura socioeconómica del mundo se organiza cada vez más en redes globales.

En palabras de Del Percio “hoy las nuevas tecnologías de producción, organizacionales, comunicacionales e informáticas marcan el paso de un capitalismo de acumulación a una estratificación en clases en razón del consumo. En esta última, es el nivel de gastos -no de ahorros- y la ocupación desempeñada lo que define la posición social”<sup>13</sup>.

Si bien las empresas se están empezando a adaptar a esta nueva estructura con bastante rapidez y eficacia por medio de las megafusiones, el sistema político presenta un grado de adaptabilidad mucho menor y empieza a replantearse la necesidad de informatizar las administraciones.

Ante esta interconexión mundial, las personas se basan cada vez más en su identidad, mostrando una tendencia creciente hacia el individualismo.

“Esta situación emergente afecta de lleno al desarrollo humano, pues el poder simbólico del consumo puede volverse destructivo. Porque así como el consumo puede crear lazos sociales, puede ser una poderosa fuente de exclusión. Abundan los ejemplos de todas las

<sup>12</sup> El Programa “Mi PC”, lanzado al mercado por el gobierno nacional es ejemplo de ello. El Gobierno lanzó un plan para vender computadoras baratas, en diario “Clarín”, Buenos Aires, 1º de abril de 2005

<sup>13</sup> DEL PERCIO, Enrique, “Building the empire state?...”, Op.cit., pág. 24



comunidades en toda época: un adolescente sin zapatos de moda de una marca conocida puede sentirse avergonzado entre sus compañeros de escuela”<sup>14</sup>.

La revolución multimedial ha llevado a cambios de actitudes hasta en los ámbitos políticos. Hoy el uso de la cirugía plástica para mejorar algunos “defectos” que empañan la imagen, es cosa de todos los días.

¿Quién quiere votar a un candidato que no sea deportista, roquero o esté con la música “de onda”, se entreviste con los famosos del momento, los que a su vez lo apoyan durante su campaña y por sobre todo tienen una figura que coincide con los estereotipos de nuestra época?

Esta situación que inicialmente fue motivada para captar los votos de los jóvenes -en especial de las mujeres-, se ha generado hoy a todos los estratos.

Para cada grupo social hay un mensaje medial largamente evaluado, estudiado y analizado por encuestadoras, especialmente preparadas para este fin<sup>15</sup>.

En síntesis, la ropa, el maquillaje, el “look”, entre otros ítems, han sido muy bien utilizados para crear un imaginario en la Aldea Global, uniformando la vida de sus habitantes. Pero he aquí que han aparecido otras particularidades promovidas justamente por los mismos medios de comunicación.

Siguiendo a Romero Velasco, “el sistema político actual ofrece la ciudadano medio pocas posibilidades de participación de manera que éste, busca canalizar su necesidad de acción cívica por medio de asociaciones y colectivos, entorno a sus intereses más específicos ....y

<sup>14</sup> *Ibidem*, pág. 25

<sup>15</sup> DEL PERCIO, Enrique, *La Argentina no está en crisis* en <http://www2.uca.edu.ar/esp/sec-fpoliticas/esp/docs-publicaciones/coleccion/n13/06delpercio.pdf>, consultado el 24 de febrero de 2010

es que este nuevo medio de comunicación que es Internet, permite la reagrupación de las personas por afinidad, a partir de listas de discusión forums y otras iniciativas que intentan reunir personas con intereses comunes, superando todo tipo de barreras territoriales, institucionales y de tiempo”<sup>16</sup>.

Podemos concluir, según la autora, que “las comunidades se vertebran ya no bajo parámetros territoriales sino según afinidades”<sup>17</sup>.

## Conclusión

Los medios de comunicación indudablemente fueron transformando el mundo a una velocidad que superó holgadamente cualquier predicción del pasado. De esta forma crearon una cultura del modernismo y del consumismo que viraron totalmente los modos y costumbres de la sociedad cambiando la forma de pensar y de actuar de las personas. Y aquí surge un interesante dilema: ¿todos cambiaron? ¿todos están dentro de estas transformaciones siderales o solamente un grupo se ha visto afectado por los medios?

¿Qué ocurre por ejemplo con algunos pueblos o pequeñas ciudades donde no ha llegado Internet, tienen un periódico semanal, la radio y alguno que otro aparatos de televisión que transmite las informaciones y el cine es algo que inventaron hace dos siglos los hermanos Lumière pero que desconocen o vieron muy poco, hay un teléfono a la distancia y del fax ni hablemos?

<sup>16</sup> ROMERO VELASCO, Margarida, *La digitalización de la Aldea Global – Democracia e Internet*, en <http://www.redcientifica.com/doc/doc200106100002.html>, consultado el 22 de febrero de 2010

<sup>17</sup> *Ibidem*



Hay poblaciones -y no nos vayamos al extremo de buscar tribus perdidas del Amazonas o etnias del Himalaya sino a esa infinidad de lugares de nuestro planeta que no son “bombardeados” permanentemente por los medios de comunicación - que no han cambiado como ha ocurrido con la gran parte del mundo. ¿Son los marginados del planeta?

No creemos que sea así. Muy por el contrario posiblemente sean justamente esos grupos que no han sido “contaminados” por los medios los que en un tiempo no demasiado lejano sean los referentes para el verdadero cambio y creemos que ya está ocurriendo.

Simultáneamente con estos hechos, hoy estamos descubriendo las virtudes de algunas especies vegetales de las selvas tropicales u otras partes olvidadas del mundo, o recuperamos para la humanidad el verdadero sentido de la meditación y el cambio interior de los orientales y algunos otros pueblos cuyos nombres casi no sabemos pronunciar.

Respondiendo a lo planteado en la introducción, este trabajo pretende realizar un aporte que represente una nueva perspectiva sobre el tema desde una óptica diferente.

Quizá al finalizar la lectura de este trabajo, hayamos logrado que aparecieran algunas preguntas que necesiten de otras respuestas y si es así que habremos logrado nuestro objetivo de rescatar un tema o una cuestión, que por su relevancia no es posible dejar de lado.

Hacemos nuestra una reflexión de Sánchez de Movellan de la Riva: “Nuestro incipiente siglo XXI nos obsequia con progresos científicos y tecnológicos enormemente amplios, pero con un desarrollo ético y moral más bien

cicatero. En los albores de esta opulenta civilización tecnológica, donde la inteligencia artificial avanza imparablemente, hemos de esforzarnos por avanzar también humana y éticamente”<sup>18</sup>.

## Bibliografía

AGUILERA PORTALES, Rafael, *La encrucijada ética del multiculturalismo en la aldea global*, en [www.naya.org.ar/congreso2002/ponencias/rafael\\_aguilera\\_portales.htm](http://www.naya.org.ar/congreso2002/ponencias/rafael_aguilera_portales.htm)

ALMIRON, Nuria, *La aldea del conflicto global* en <http://www.almiron.org/otros25.html>

APPADURAI, Arjun, *La Aldea Global* en <http://www.globalizacion.org/biblioteca/AppaduraiAldeaGlobal.htm>

BERTHIER, Antonio, *La Construcción del Significado en la Aldea Global de Marshall McLuhan* en [http://www.avizora.com/publicaciones/comunicacion/textos/0050\\_construccion\\_significado\\_aldea\\_global\\_mcluhan.htm](http://www.avizora.com/publicaciones/comunicacion/textos/0050_construccion_significado_aldea_global_mcluhan.htm)

DEL PERCIO, Enrique, *La Argentina no está en crisis* en <http://www2.uca.edu.ar/esp/sec-fpoliticas/esp/docs-publicaciones/coleccion/n13/06delpercio.pdf>

----- *Tiempos Modernos. Una teoría de la dominación* Editorial Altamira, Buenos Aires, 2000.

-----, “Building the Empire State?. Dinero, poder y representación en el nuevo escenario mundial”, en *Revista Carta de América*, Editorial Carta de América, Córdoba, 2004

-----, “*La Raíz y la Copa*”, Grupo Editor Altamira, Buenos Aires, 2002

<sup>18</sup> SANCHEZ DE MOVELLAN DE LA RIVA, Luis, Op.cit.



ESTEINOU MADRID, Javier, *El Pensamiento de McLuhan y el Fenómeno de la Aldea Global* en

<http://www.razonypalabra.org.mx/mcluhan/aldjav.htm>

LINNARZ, Paul, *Las comunicaciones en la 'la aldea global' del futuro* en

[http://www.kas.de/proj/home/pub/63/1/year-2004/dokument\\_id-5026/](http://www.kas.de/proj/home/pub/63/1/year-2004/dokument_id-5026/)

MENDÍA DE CORIA, Ana-Mayte, *Análisis social y económico. ¿Aldea global o Moderno feudalismo?* en

[www.almargen.com.ar/sitio/seccion/economia/feudogl/](http://www.almargen.com.ar/sitio/seccion/economia/feudogl/)

NORBERG-HODGE, Helena, *De la aldea global a un globo de aldea* en

[http://www.laciutatverda.org/cat/ecovila/articles\\_ecoviles/4\\_aldeaglobal\\_globoaldeas.htm](http://www.laciutatverda.org/cat/ecovila/articles_ecoviles/4_aldeaglobal_globoaldeas.htm)

ROMERO VELASCO, Margarida, *La digitalización de la Aldea Global. Democracia e Internet* en

[www.redcientifica.com/doc/doc200106100002.html](http://www.redcientifica.com/doc/doc200106100002.html)

SANCHEZ DE MOVELLAN DE LA RIVA, Luis, "La virtualidad de la aldea global", en *Retos de la Nueva Sociedad de la Información*, Editores Fundación Santamaría, Madrid, España, 2002



## COMENTARIOS

### El Codesarrollo como nueva forma de Cooperación al Desarrollo

Gladys Janeth Rijo Ferreira\*  
Juan Velásquez Quispe\*\*

#### Resumen

Este artículo describe la relación entre las políticas migratorias y la cooperación, enfatizando en el impacto positivo de las migraciones en el escenario internacional. Así surge el concepto de codesarrollo que reconoce al migrante un nuevo rol en el mejoramiento no sólo de la realidad de su país de origen sino también de la del país de destino.

#### Palabras clave

Migración – Cooperación – Políticas migratorias - Codesarrollo

#### CODEVELOPMENT AS A NEW FORM OF DEVELOPMENT AID

#### Abstract

The present article describes the relationship between migratory politics and cooperation, and emphasizes the

\* Licenciada en Relaciones Internacionales (Universidad de la República Oriental del Uruguay); Magister en Integración y Cooperación Internacional (Universidad Nacional de Rosario); Presidente de la Asociación de Inmigrantes Latinoamericanos Sudamérica Unida ([www.sudamericaunida.org](http://www.sudamericaunida.org)).

\*\* Abogado (Universidad Nacional Mayor de San Marcos de Lima, Perú); Presidente de la Coordinación de Profesionales y Emprendedores Peruanos en Italia (COPEI).

positive impact of migration in the international arena. It surged the term of codevelopment that recognize the migrant a new role in the improvement of the reality not only of the country of origin but also of the country of destination.

#### Key words

Migration – Cooperation – Migratory politics – Codevelopment



#### La Inmigración y el Desarrollo desde la Perspectiva de la Unión Europea

El paradigma interpretativo que prevalece en Europa acerca de las migraciones evolucionó en los últimos años. A fines de los 90 el concepto dominante era el de emigración “económica” provocada como consecuencia de la pobreza, que se distingue de aquella originada por conflictos armados, y que es distinta de la forzada por persecuciones o desastres ambientales. En este contexto



la cooperación al desarrollo tenía como objetivo principal ayudar a afrontar las causas de la emigración, con la finalidad de lograr disminuir la misma.

En la Cumbre de Tampere, celebrada en octubre de 1999, el Consejo Europeo definió las 5 líneas a desarrollar dentro de la nueva política migratoria europea, que se definiría a su vez en el marco de un espacio común de "Libertad, Seguridad y Justicia".

Sin embargo, el marco creado en Tampere se transformó en pocos años en lo que se conoce como la construcción de la *Europa Fortaleza*, que cada vez condiciona más su cooperación al desarrollo con países receptores al control de la migración ilegal por parte de los mismos y a la firma de tratados de repatriación. Como ejemplo de estos cambios, mientras la Unión Europea presupuestó 23 millones de Euros para el desarrollo de la Segunda Generación del Sistema de Información de Schengen y el Sistema de Información de los Visados (medidas encaminadas a un mayor control e identificación de los migrantes), la línea presupuestaria (B5-815) destinada a reforzar la *"integración de los nacionales de terceros países, migrantes económicos, fomentando el diálogo entre los actores de esta integración, apoyando la creación de redes europeas y promoviendo el conocimiento y la formación sobre estos temas"*<sup>19</sup>, contaba con un

<sup>19</sup> COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS, "Comunicación de la Comisión al Consejo y al Parlamento Europeo. Integración de las Cuestiones de Migración en las Relaciones de la Unión Europea con Países Terceros", Bruselas, 3.12.2002, COM(2002) 703 final, pág. 38, en <http://extranjeros.mtas.es/es/UnionEuropea/ComunicacionesConsejosEuropeos/documentos/CASTELLANO.pdf>, consultado el 20 de marzo de 2009

presupuesto el primer año de 3 millones de euros y 4 millones en el segundo<sup>20</sup>.

En el siglo XXI esta perspectiva varió relativamente, y prueba de ello se da en la misma Comunicación de la Comisión del 3.12.2002 al Consejo y al Parlamento Europeo "Integración de las cuestiones de migración en las relaciones de la Unión Europea con países terceros", COM (2002) 703, donde se sostiene que el tema de la migración constituye una prioridad estratégica para la Unión Europea. Agrega además que "la inmigración no debe percibirse como un problema, sino también como un fenómeno positivo" para el crecimiento y el éxito tanto de la Unión como de los países de origen<sup>21</sup>.

En la misma línea continuó la Comisión Europea, en el informe sobre migración y desarrollo de septiembre del 2005 que relaciona la movilidad interna e internacional de personas y desarrollo socio – económico y alienta a los inmigrantes a formar federaciones o plataformas. La Comisión en dicho informe propone nuevas iniciativas para mejorar la incidencia de las migraciones en el desarrollo:

- El envío de fondos hacia los países de origen;

La Comisión se propone facilitar el envío de fondos de los emigrantes hacia sus países de origen. Estas transferencias deben considerarse como transferencias privadas y no pueden sustituir a la ayuda pública al desarrollo.

Se debe facilitar la cooperación entre las instituciones dedicadas a las micro-finanzas y las principales instituciones financieras; proporcionar financiación a

<sup>20</sup> "Codesarrollo" en <http://es.wikipedia.org/wiki/Codesarrollo>

<sup>21</sup> COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS, Op cit., pág. 6



proyectos comunes realizados por organizaciones nacidas de las diásporas y las organizaciones locales con el fin de apoyar el desarrollo local.

- El estímulo del papel de las diásporas establecidas en los Estados miembros;

La Comisión desea promover la participación de las diásporas en el desarrollo de sus países de origen:

- ayudando a los países a contar con un mayor conocimiento de sus diásporas. A tal efecto, la Comisión podría apoyar la creación de bases de datos que reúnan, con carácter voluntario, a los miembros de las diásporas deseosos de contribuir al desarrollo de su país e invitar a los Estados miembros a establecer un diálogo con las organizaciones nacidas de las diásporas que puedan constituir un interlocutor representativo en la política de desarrollo;
  - fomentando programas de intercambio para la juventud destinados a los jóvenes que forman parte de las comunidades de emigrantes;
  - facilitando la integración y la ciudadanía. La Comisión presenta a tal efecto orientaciones contenidas en su Comunicación del 1 de septiembre de 2005 sobre un marco relativo a la integración de los nacionales de terceros países en la Unión Europea (UE).
- El refuerzo de la migración circular y la simplificación del retorno;

La Comisión se propone fomentar el traspaso de competencias hacia el mundo en vías de desarrollo. Para ello, propone:

- facilitar la migración circular concediendo prioritariamente nuevos empleos temporales a los nacionales de terceros países que ya han trabajado con este tipo de régimen y que regresaron a su país al concluir su contrato.
- facilitar las migraciones de retorno para una buena integración de los emigrantes. Para ello invita a los Estados miembros a compartir su experiencia en materia de gestión de los programas de retorno de corta duración y propone medidas como la transferencia de los derechos de pensión o el reconocimiento de las cualificaciones.

Esta nueva perspectiva relaciona política migratoria y cooperación, dando importancia al impacto positivo de la migración para el lugar de origen y de destino. Esta tendencia internacional le dio al migrante un nuevo papel en las políticas públicas para el mejoramiento de dos realidades, tanto en el país de proveniencia como en el destino (cabe acotar que existen casos de inmigrantes que han vivido en más de un país incluso por períodos largos). Otra condición favorable es su formación curricular y extra curricular, que lo hace propicio para ello.

El codesarrollo es un importante factor para la integración del inmigrante a la nueva sociedad donde vive.

Tradicionalmente las poblaciones que se han trasladado a otros países, en especial aquellas que emigran por razones económicas, han dado apoyo a sus comunidades de origen, individual o colectivamente.



Quien dio la primera definición de codesarrollo fue el Dr. Sami Naïr, profesor francés de origen africano. En 1997 era el encargado de la Misión Interministerial "Migración - Desarrollo" dependiente del Ministerio de Asuntos Exteriores francés. Naïr definió el codesarrollo como *"una propuesta para integrar inmigración y desarrollo de forma que ambos países, el de envío y el de acogida, puedan beneficiarse de los flujos migratorios. Es decir, es una forma de relación consensuada entre dos países de forma que el aporte de los inmigrantes al país de acogida no se traduzca en una pérdida para el país de envío"*<sup>22</sup>.

Los que apoyan este modelo dicen que el mismo potencia la colaboración mutua entre los países en lugar del modelo de cooperación tradicional, que perpetúa la cooperación como una relación vertical norte-sur. La condición de ser ciudadanos transnacionales transforma a los migrantes en puentes de dos culturas siendo actores privilegiados en la comprensión de las necesidades de las comunidades de origen y de destino. Las aportaciones e iniciativas de los emigrantes enriquecen las sociedades de origen y de destino tanto el capital humano como el cultural. Por eso, su participación en los proyectos que tengan que ver con colectivos de inmigrantes en su país de destino y con sus lugares de origen estarán mejor identificados y se ceñirán más a las necesidades y prioridades de los destinatarios del proyecto. Esta participación en el desarrollo facilitará también la inserción de los

<sup>22</sup> NAÏR, Sami, *Informe de Balance y Orientación de la política de Codesarrollo en relación con los flujos migratorios. 1997*, disponible en: [http://www.codesarrollo-ideal.org/articulos/sami\\_nair\\_traduccion.pdf](http://www.codesarrollo-ideal.org/articulos/sami_nair_traduccion.pdf), consultado el 20 de marzo de 2009

emigrantes en los países receptores, puesto que los ciudadanos locales percibirán su presencia como un aporte que enriquece a su país.

La otra tendencia que va en desacuerdo con la anterior hipótesis sostiene que los inmigrantes viven situaciones muy difíciles y precarias para poder sobrevivir en los países de acogida y esto los inhibiría a asumir responsabilidades a favor del desarrollo.



## Delimitación de Áreas entre Cooperación y Codesarrollo

A través del codesarrollo, los sujetos que trabajan de forma habitual en cooperación internacional para el desarrollo y los actores que trabajan en el ámbito de la inmigración y la inserción social se articulan, se integran en un mismo ámbito de actuación. Por ello, migraciones y desarrollo son dos variables que se encuentran en el codesarrollo. De una parte tenemos cooperación al desarrollo que comprende el conjunto de



actuaciones, realizada por actores públicos y privados (entre actores de diferente nivel de renta) con el propósito de promover el progreso económico y social de los países del sur del mundo. A este concepto se le agrega el de migraciones o sea los movimientos humanos de población. El resultado de todo ello es una nueva línea de trabajo de la cooperación denominada codesarrollo. El codesarrollo es una línea complementaria y específica de la cooperación al desarrollo, es un nuevo planteamiento emergente aún en construcción relacionado a las migraciones internacionales.

## Los Actores del Codesarrollo: el Caso Italiano<sup>23</sup>

### 1. Los organismos internacionales

El papel que ellos desempeñan resulta clave, ya que permiten crear líneas a seguir en la temática del codesarrollo y son los diseñadores de estrategias que luego se transformarán en legislaciones nacionales y supranacionales. Las Naciones Unidas a través de la Comisión Global sobre Migraciones Internacionales, ha publicado en el 2005 el documento *Migration in an interconnected world: New directions for action* que destaca la importancia del rol que el migrante juega promocionando el desarrollo y la reducción de la pobreza en su país de origen.

<sup>23</sup> La siguiente enumeración se basa en las categorías planteadas por el Centro de Investigación y Cooperación al Desarrollo CIDEAL, enriquecida con aportaciones propias particularmente relacionadas a la realidad del caso italiano. Ver [http://www.codesarrollo-cideal.org/codesarrollo\\_actores.php%29](http://www.codesarrollo-cideal.org/codesarrollo_actores.php%29)

### 2. Las administraciones públicas

Son entidades públicas que asumen un destacado rol, porque son las responsables de las políticas de cooperación al desarrollo y de extranjería, sus decisiones afectan de manera directa al resto de actores, sean estos públicos y privados, y también al contexto en el que éstos se desenvuelven de manera cotidiana (normativa, ayudas y subvenciones, convenios, acuerdos, etc.).

Los gobiernos centrales tienen organismos internos que trabajan en temas relacionados directamente con el codesarrollo, como son la política externa, las políticas migratorias, las líneas comerciales, de integración, entre otros. Existe por tanto en estas administraciones públicas, la capacidad de modificar normativamente las condiciones de acción y las condiciones en las cuales se desenvuelven. Ello servirá para definir el contexto más adecuado en el desarrollo y el fomento de los ámbitos del codesarrollo dentro de su territorio nacional.

### 3. Las administraciones regionales y provinciales

A estas administraciones intermedias les corresponde la gestión de ciertos aspectos relativos a la inmigración y de forma creciente numerosas actuaciones de cooperación internacional, entre otros temas. Los gobiernos regionales y provinciales italianos actúan de forma directa en aquéllos aspectos que afectan de forma más precisa a cada región o provincia, dirigiendo sus políticas hacia los colectivos o situaciones concretas que afectan en mayor medida al territorio y a sus ciudadanos. El origen de la inmigración varía por región y provincias, la inmigración latinoamericana en



Italia se concentra principalmente en la zona central y en el norte del país.

#### 4. Las Administraciones Locales

Las comunas son la parte del Estado que se encuentra más cercana a los ciudadanos. En Italia ellas tienen la responsabilidad de trabajar en aquellos ámbitos que más preocupan a sus vecinos, siendo la integración de los inmigrantes uno de los temas pendientes en la mayoría de ellas. Ha crecido en el sentido común del italiano que las políticas para las inmigraciones en su país debe relacionarse con medidas para combatir la delincuencia ya que los migrantes originarían inseguridad ciudadana. El Decreto del 5 agosto 2008 del Ministero dell'Interno (Ministerio del Interior) amplía las atribuciones de los alcaldes en la prevención de la inseguridad. Si bien la norma tiene sustento en situaciones que han sido de impacto nacional a través de los medios de prensa, el tema resulta paradójico porque refuerza los principales prejuicios en relación a los migrantes:

Nuevas atribuciones de los alcaldes:

- Medidas preventivas a la comercialización de estupefacientes (prejuicio del migrante despachador);
- Medidas preventivas a la prostitución callejera (prejuicio de la migrante prostituta);
- Medidas preventivas de acciones de violencia debido al alcohol (prejuicio del migrante alcohólico);
- Medidas preventivas acerca del uso abusivo del comercio o del espacio público (prejuicio del migrante vendedor ambulante sin permiso).

A pesar de ello son los propios gobiernos locales los receptores de muchos proyectos o iniciativas del codesarrollo por parte de los inmigrantes. Estas administraciones locales están relacionadas en forma directa con ellos ya sea por ser alcaldías que acogen a sus familiares, porque tienen un atractivo especial para ellos o por ser permeables a una determinada problemática por solucionar.

#### 5. Empresas y sociedades privadas

Las empresas son los actores de primera línea en el binomio migración-desarrollo. Las empresas que entiendan el rol del inmigrante como intermediario internacional, incluso en el área de comercial y de negocios (especialmente después de la crisis financiera del 2008) tendrán mejores posibilidades de superarla. Según informes económicos algunos países de América Latina son los menos afectados por la crisis. Ello puede significar a los empresarios italianos un nuevo potencial en la inmigración latinoamericana para definir el tipo de inversión y negocio junto con ellos, ya sea estos asesorándolos o siendo los intermediarios en el país de origen; de esta forma la construcción de los escenarios futuros del desarrollo tendrá al migrante como propulsor de nuevas dinámicas económicas. Dentro del sector privado empresarial es necesario destacar el papel que juegan en el codesarrollo las entidades que ofrecen servicios y productos financieros, como son los bancos, las cajas de ahorro, las cooperativas de ahorro y crédito, las micro financieras, las empresas con interés en funcionar en América Latina, las empresas Money Transfer o las denominadas remesadoras, entre otras.



## **Las Entidades financieras (Bancos, Cajas de ahorro, crédito, micro financieras)**

Los inmigrantes al establecerse de manera legal en Italia encuentran en el sistema bancario privado una fórmula de financiación de sus proyectos personales y familiares. Ello les permite obtener nuevas oportunidades y colmar nuevas aspiraciones que emergen. Las entidades financieras han descubierto en los últimos años un nuevo nicho de mercado en los inmigrantes, incluso entre los recién llegados, los cuales llevan a cabo operaciones financieras con relativa asiduidad además de presentar perfiles de ahorro significativamente distintos a los tradicionales. Han sido muchas las entidades que ofrecen productos bancarios especiales para este colectivo, fundamentalmente en el aspecto referido a las remesas o transferencias internacionales privadas de capital.

Los entes micro financieros tienen un rol fundamental en la canalización de las remesas en los países de destino a través del apoyo a la formación de micro empresas. Ello redundará en un mayor impacto productivo de dichos flujos económicos.

## **6. Las Universidades y Centros de Formación**

Las Universidades y centros de formación tienen un rol destacado dentro del codesarrollo. Existe un verdadero vacío entre las universidades y los inmigrantes, aún así estos hayan venido como titulados desde sus países. La universidad italiana, como espacio donde se produce nuevo conocimiento, tendría que establecer vínculos con las Universidades Latinoamericanas y reprofesionalizar a los inmigrantes presentes en Italia.

Si se crearan vínculos fuertes de apoyo se beneficiarían entre ellos, las Universidades como soporte del conocimiento teórico y los inmigrantes aportando con toda la experiencia práctica que han vivido. De esa forma los conocimientos sobre este fenómeno podrían ser mejor sistematizados. No se debe olvidar que los egresados latinoamericanos presentes en Italia son voceros de primera línea para apoyar a crear un corpus teórico sobre el fenómeno migratorio, sin duda con el apoyo de las Universidades. En esta área está trabajando la Asociación Sudamérica Unida que tiene sede en Roma<sup>24</sup>.

## **7. Organizaciones de la Sociedad Civil**

Dentro de la sociedad civil encontramos entidades no gubernamentales. Las entidades no gubernamentales, en cualquiera de sus formas Organizaciones No Gubernamentales (ONG), Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo (ONGD), Fundaciones, Asociaciones, plataformas ciudadanas, entre otras, tienen un papel visible en el codesarrollo pues promueven la formación de redes.

### **Las Asociaciones de Migrantes**

Estas asociaciones pertenecen a la sociedad civil del país de destino pero tienen una relación constante con los países de origen. Se las ha tratado en un apartado a fin de considerar su originalidad de propuesta y porque son entidades nuevas dentro en el mundo de la cooperación.

<sup>24</sup> [www.sudamericaunida.org](http://www.sudamericaunida.org)



La asociación de migrantes tiene por objetivos principales la lucha contra la exclusión social, la integración con el territorio de acogida, la agregación social y cultural y, últimamente, el apoyo a los proyectos de cooperación al desarrollo. Las asociaciones permiten a los inmigrantes la posibilidad de organizar alianzas, de construir partenariados, de constituir una estructura con más peso para proteger sus derechos frente a la sociedad del país de acogida.

## Las Asociaciones de Familiares de Migrantes

En los últimos años han surgido, en varios países de origen, organizaciones específicas representativas de los familiares de migrantes que han surgido con el objetivo de ser contrapartes naturales de las asociaciones de migrantes en los países de destino. Tales son los casos, por ejemplo, de ACOFAPE (Asociación de Familiares de Migrantes Peruanos en Europa), AFABOL (Asociación de Familiares de Bolivianos en el Mundo), ACOFAME (Asociación de Familiares de Migrantes Ecuatorianos en el Exterior) y la recientemente creada FAMISUR (Asociación de Familiares de Migrantes del MERCOSUR).

Resulta muy importante anotar que con la aparición activa de estas asociaciones de familiares de migrantes, estamos ante el inicio de lo que podríamos denominar experiencias interactivas de la sociedad civil transnacional, porque son de las organizaciones de familiares de migrantes y de las asociaciones de migrantes desde donde se pueden generar con mayor impacto y efectividad, acciones concretas para el aprovechamiento de las nuevas oportunidades

económicas y culturales que las migraciones internacionales vienen produciendo.

## Reflexiones Finales

Es importante subrayar que si bien el codesarrollo en sus inicios fue utilizado como una política de control de las migraciones por parte de la Unión Europea, tiene un alcance mucho mayor si en las políticas de codesarrollo son considerados los verdaderos protagonistas: "los migrantes".

Se hace necesaria la creación de sistemas propicios para aprovechar y desarrollar el capital humano de la migración, tanto en los países de origen como los de arribo. Para ello es importante establecer diálogos más fluidos y permanentes entre los inmigrantes, las autoridades locales italianas y las del país de origen a fin de generar nuevas políticas de acción y optimización de recursos.

Por último, cabe señalar la importancia que tienen las asociaciones de inmigrantes en el país de llegada y las asociaciones de familiares de migrantes en el país de origen de los movimientos migratorios. Ellas cumplen un rol fundamental en la organización de las migraciones en el espacio transnacional.



RESEÑA

**MAÍZ, Claudio (Dir.) (2010), *Formación de grandes espacios: la unidad de América del Sur*, EDIUNC-INILA, Mendoza (147 páginas)**

Por Hugo D. Ramos\*

“Llama poderosamente la atención que mientras mayor es la intensidad política que se le imprime a la integración regional más alejada parece ser la toma de conciencia por parte de los pueblos que de manera directa se encuentran involucrados” (Maíz, 2010:9). Esta sentencia, de carácter provocador, es la que inicia un libro dedicado exclusivamente a plantear la integración regional desde una perspectiva cultural en su sentido más amplio. En efecto, no encontraremos aquí artículos referidos a los niveles de comercio entre los socios del MERCOSUR, a la integración productiva, o a la lógica económica que subyace a la mayoría de los análisis en torno a la integración latinoamericana. Por el contrario, el eje es la reflexión en torno a las identidades, las culturas y las ideas que caracterizan a nuestra región y que conformarían un substrato propicio para impulsar la conformación de un “estado continental” siempre y cuando, claro está, se impulse la integración a nivel de las sociedades y no sólo de los Estados.

El libro es una obra ecléctica en un triple sentido: por un lado, reúne los aportes de intelectuales y políticos latinoamericanos de la talla de Helio Jaguaribe (“América del Sur en el Siglo XXI”), Arturo Andrés Roig (“La historia de las ideas dentro de las

\* Maestrando en Integración y Cooperación Internacional (Universidad Nacional de Rosario). Licenciado en Historia (Universidad Nacional del Litoral). Becario de CONICET.

humanidades y su papel en relación con la integración cultural latinoamericana”), Eduardo Devés Valdés (“Las tareas de intelectuales y universitarios ante el estancamiento de América Latina”), Ricardo Lagos Escobar (“Economía de mercado, sí; Sociedad de mercado, no) y Humberto Podetti (“De la nación decimonónica a la comunidad sudamericana”) con los de autores menos conocidos en el ámbito académico de las Relaciones Internacionales pero de innegable peso en sus respectivas especialidades, al estilo de Horacio Cerutti Guldberg (filósofo, con un artículo titulado “Nuestra América”) y Graciela Maturó (escritora que reflexiona en torno al tópico “Cultura e Integración”). Por otro lado, intercala artículos propiamente dichos con otro tipo de textos, entre los cuales cabe mencionar el discurso del ex Presidente de Chile Ricardo Lagos al momento de recibir el título de Doctor Honoris Causa otorgado por la Universidad Nacional de Cuyo; una Conferencia dictada por el Dr. Eduardo Devés Valdés en la Universidad de Puerto Rico y hasta una clase de un seminario a cargo de Arturo Andrés Roig denominado “Humanidades e Integración Cultural”. Por último, y en relación con las temáticas abordadas, lo único que tienen en común los aportes de los autores es su referencia al amplio campo de “lo cultural” en clave integracionista.

Atendiendo al prólogo del libro, redactado por Claudio Maíz, los autores “sitúan la conformación de un gran bloque latinoamericano como una vía estratégica para la ubicación política y cultural de tal parte de América en el conjunto de las naciones” (p.19). Esta visión común es la que les permite en definitiva reflexionar en torno de cuestiones en apariencia tan disímiles como la historia de las ideas (Arturo Roig), el humanismo latinoamericano (Maturó), el rol del intelectual



latinoamericano en una contemporaneidad signada por la globalización (Devés Valdés principalmente, pero también Maturó y Roig), las transformaciones en el rol del Estado y la necesidad de encarar seriamente la integración nacional continental replanteando las nociones de soberanía, “estatalidad” y ciudadanía (Podetti pero también Jaguaribe), y la/s identidad/es y cultura/s propia/s de Latinoamérica (temática transversal a todos los autores).

En este marco, nos interesa rescatar los aportes de dos autores, Helio Jaguaribe y Humberto Podetti. El primero reflexiona en torno a las implicancias para la región América Latina del acuerdo de libre comercio entre Estados Unidos, Canadá y México, destacando que actualmente lo único que mantiene vinculado a este último país con esta región es la dimensión cultural. Frente al desafío del NAFTA Jaguaribe apuesta a la integración de América del Sur, decisión eminentemente política que debe ser encabezada por Argentina y Brasil, a los que considera como los dos estados más dinámicos de la subregión. Una América del Sur unida sería el reaseguro para la preservación de lo específico de nuestra cultura: el humanismo. La integración permitiría “asegurar a largo plazo la autonomía internacional de la región (...) y una estrecha y sistemática colaboración cultural entre América del Sur y México, como requisito de la sustentación de la latinoamericanidad” (p.31).

El segundo, en tanto, teoriza en torno de la declinación del Estado como forma de organización política, planteando de forma rigurosa (y sostenido en una vasta bibliografía) las opciones disponibles para América del Sur. En relación con el primer punto afirma que “los atributos principales del Estado-Nación, inclusive el monopolio de la coacción física legítima sobre un

determinado territorio que Max Weber consideró su elemento específico, declinan de modo constante frente a la hegemonía de los EEUU, sus estados asociados y la sociedad global de mercado. La declinación acentúa las contradicciones originales del estado-nación, empeorando la situación de su término más débil: las personas” (p.103). Las reflexiones en torno a este tópico le permiten identificar algunas de las contradicciones principales que recorren transversalmente al mundo moderno: países ricos/países pobres; libertad de movimiento para las mercancías/inmovilidad para las personas; reducción de la soberanía de los estados/incremento de la soberanía de las empresas; pensamiento único/diversidad de las culturas humanas (p. 105). En definitiva, todo apunta al cuestionamiento de las piedras basales del Estado: la territorialidad, las fronteras y la soberanía.

Frente a esta situación el autor apuesta a “un proyecto de estado continental sudamericano”, si bien replanteando claramente los alcances de las nociones de “estado” y nación”. Así, afirma que el desafío es construir una nueva forma de organización política que supere las contradicciones de la forma estado-nación, instituyendo como pilar básico de esa comunidad a la persona humana, concebida como portadora de derechos que preexisten a la forma del Estado. La noción se complementa con su concepción de Nación como “comunidad de comunidades (...) esencialmente diversa en su interior” (p. 113).

En síntesis, la obra tiene el mérito de reflexionar y teorizar sobre algunos de los problemas que generan mayor debate en el ámbito de las ciencias sociales y humanas desde un horizonte que bien podríamos calificar como utópico, no en el sentido de ilusorio, sino en el de un futuro posible en tanto deseable. Aún así, y



asumiendo que la propuesta es incitar a la discusión y al debate sobre la necesaria consideración de otras dimensiones en la integración regional, lo cierto es que lo cultural debe necesariamente ir acompañado de otros factores para poder pensar seriamente en cuáles son los caminos para profundizar la integración entre los estados de América del Sur y de Latinoamérica en general. En este sentido, es claro que las semejanzas culturales por sí mismas (y por sí solas) apenas han facilitado los primeros pasos de un proceso que se adivina extenso y problemático. No son otras las palabras del propio director de la obra cuando afirma que “se debe armar una agenda de radicalización del proceso de integración sin abandonar aquella agenda de lo posible” (p.10).

